Образац 7.

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ

(Број захтева)

Веће научних области друштвено-хуманистичких наука
(Назив већа научне области коме се захтев упућује)

(Датум)

З А Х Т Е В

за давање сагласности на одлуку о прихватању теме докторске дисертације и о одређивању ментора

Молимо да, сходно члану 47. ст. 5. тач. 3. Статута Универзитета у Београду ("Гласник Универзитета", број 186/15-пречишћени текст и 189/16), дате сагласност на одлуку о прихватању теме докторске дисертације:

Превођење културолошких елемената у делима савремене прозе на енглеском језику

(пун назив предложене теме докторске дисертације)

НАУЧНА ОБЛАСТ Језик

ПОДАЦИ О КАНДИДАТУ:

1. Име, име једног од родитеља и презиме кандидата:

мср Светлана (Стеван) Миливојевић Петровић

2. Претходно образовање (назив и седиште факултета, студијски програм):

Филолошки факултет Универзитета у Београду; мастер професор језика и књижевности

3. Година завршетка претходног нивоа студија:

2010.

4. Година уписа на докторске студије:

2020.

5. Назив студијског програма докторских студија:

Језик, књижевност, култура

ПОДАЦИ О КОМЕНТОРИМА:

Име и презиме коментора: др Ненад Томовић

Звање: ванредни професор

Списак радова који квалификују ментора за вођење докторске дисертације:

1. Tomović, N. [коаутор] 2017. Nacionalna kultura u udžbenicima engleskog jezika. Komunikacija i kultura 7, 32-47.

2. Tomović, N. [коаутор] 2018. Expanding and outer circle cultural content in English coursebooks commonly used in Serbia. Inovacije u nastavi-časopis za savremenu nastavu 31 (3), 140-149.

3. Tomović, N. [коаутор] 2019. Uticaj L2 i leksički i leksičko—sintaksički kalkovi u prevodu. Studija slučaja. Komunikacija i Kultura Online 10 (10), 144-154.

4. Tomović, N. 2020. Baš Čelik u prevodu Elodi Loton Mijatović. Belgrade English Language and Literature Studies 12 (1), 269-277.

5. Tomović, N. 2020. Cultural Elements in Elodie Lawton Mijatović's Translation of Serbian Folk Tales. BELLS90 Proceedings, 519-528.

Име и презиме коментора: др Зоран Пауновић

Звање: редовни професор

Списак радова који квалификују ментора за вођење докторске дисертације:

1. „Данило Киш и Џејмс Џојс: случај Уликс". Приступна предавања дописних чланова, Српска академија наука и уметности, Београд, 2019, 159-169.

2. „Шекспир и Лаза Костић", Глас CDXXVII Српске академије наука и уметности, Одељење језика и књижевности, књ. 30 – 2017, Београд, 2017.

3. "Crnjanski i Šekspir", zbornik radova Književnost i multikulturalnost, Filološki fakultet, Beograd, 2013, str. 29-35.

4. "Miloš Crnjanski i engleska književnost", Anali Ogranka SANU u Novom Sadu", broj 8 – za godinu 2012, str. 20-31, Novi Sad, 2013, ISSN 1452-4112.

5. "Uliks. Prevod?", Zbornik Matice srpske za književnost i jezik, knjiga 52 (2004), sveska 2, Novi Sad, 2004, str. 435-442.

Обавештавамо вас да је Наставно-научно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду

(назив надлежног тела факултета)

на седници одржаној 20. 04. 2022. размотрило предложену тему и закључило да је тема подобна за израду докторске дисертације јер садржи оригиналну идеју и да је од значаја за развој науке, примену њених резултата, односно развој научне мисли уопште.

ДЕКАН ФАКУЛТЕТА

Прилог 1. Одлука Наставно-научног већа о прихватању теме и одређивању ментора
2. Извештај Комисије о оцени научне заснованости теме докторске дисертације